

CHI 3591-2 畢業寫作 (論文 / 創作) (3,*,*)
**Honours Project (Research Paper/
 Creative Writing)**

論文類：通過導師指導與學生獨立研究，針對特定課題，在導師指引下擬定研究計劃。並在三年級下學期期終以前提交專題論文一篇以完成畢業要求。旨在培養學生對整個課程的融匯能力與發掘學生的研究潛力。

創作類：通過導師指導與學生獨立性創作研究，協助學生融匯與運用相關的文學寫作技巧，以文學創作一篇及相關論文式說明一篇完成畢業寫作要求。旨在鼓勵與發掘學生的創作熱情，並促動其提高綜合性的文學寫作能力。

Thesis: The Project is intended to train all Year III students in independent research. The topic and research plan of the Honours Project are designed under the guidance and supervision of an adviser assigned to each student. The objectives of the course: (1) to consolidate knowledge and skills acquired during the course of study, and (2) to cultivate students' potential for academic research.

Creative Writing: The Project is intended to train all Year III students in independent research on creative writing under the supervision of an adviser assigned to each student. The Project is comprised of one piece of creative writing and one analytical essay of it. The objectives of the course include: (1) to encourage and cultivate students' interest in creative writing, and (2) to enhance students' capability of writing on literature-related topics.

CHI 3780 現代中文散文寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Prose Writing

本科目旨在使學生能創作文字通順、結構嚴密的現代散文。This course is designed to enhance students' ability to write fluent and well-structured prose.

CHI 7011-2 研究方法及研討會 (3,2,1) (P)
Research Method and Seminar

本科旨在使研究生認識及熟悉一般學術研究方法，掌握中國文學、文化、語言學科的專業研究方法。This course familiarizes students with research methodologies with particular reference to the studies in Chinese Literature, Language and Culture. Starting from basic training, students will acquire the ability to identify a research area, select a research topic; and write a research project, which will be presented orally and submitted in standard academic style and format.

CHI 7020 中國文學名著研究 (3,2,1) (P)
Selected Masterpieces of Chinese Literature

本科目選取一部中國文學名著作深入研究，以加強學生研究文學作品的的能力。This course focuses on a masterpiece of Chinese literature. Through an in-depth study of the selected work, students' ability to do researches on literary works will be enhanced.

CHI 7030 中國文學專題研究 (3,2,1) (P)
Special Topics in Chinese Literature

就中國文學中某一專題作深入研究，使學生透過課程了解此文學專題的內容、源流、發展、影響及前人研究成就等，旨在提高學生對中國文學研究的興趣，及加深他們對文學專門問題的認識。This course focuses on a selected topic in Chinese literature. Through an in-depth study, students will have a thorough understanding of the content, origin, development, and influence of the topic. Students will also be exposed to current scholarship on the topic. This course aims at stimulating students' interest in Chinese literary studies and deepening their knowledge of a given topic in Chinese literature.

CHI 7040 中國語言文字學名著選讀 (3,2,1)
**Selected Masterpieces of Chinese
 Linguistics and Etymology**

本科旨在讓學生通過精讀中國語言文字學方面的原典，掌握其語言理論和分析方法，以奠定研究中國語言文字學的堅實基礎。This course aims at enhancing students' understanding of the work selected for the course. Students will also be guided to investigate the theoretical framework and evaluate the merits and shortcomings of the work. The training will help students

establish a sound basis for research in Chinese linguistics and etymology.

CHI 7050 漢語專題研究 (3,2,1) (P)
Special Topics in Chinese Linguistics

本科旨在透過講授漢語的文字、聲韻、訓詁、語法、詞彙、修辭、方言等各個專題的研究，使學生深入了解漢語研究的最新成果及發展趨向，以助啟發確定研究漢語的興趣及方向。

Through the study of selected topics in etymology, phonology, philology, grammar, phraseology and rhetoric, this course aims at enhancing students' understanding of the recent development and achievements of the study of Chinese linguistics. It will also stimulate students' research interest and illuminate possible research directions for them.

CHI 7060 中國文化專題 (3,2,1) (P)
Special Topics in Chinese Culture

本科旨在啟發學員從多角度思考與中國文化有關的課題，藉此拓闊學術視野。

This course aims at broadening students' vision by encouraging them to reflect on selected issues related to Chinese culture from various perspectives.

CHI 7070 中國古代思想與今日社會 (3,2,1)
**Traditional Chinese Thought and
 Modern Society**

本課程旨在培養同學對傳統價值進行思考和討論的能力，主要著重引導學生討論中國古代思想衍生出來的重要傳統價值觀念，及其對現代社會的影響。

This course aims to enhance students' ability to comprehend traditional values, to analyse the role, contribution and possible influences of traditional Chinese thought in modern life.

CHI 7090 中國文化思辨 (3,3,0)
Critical Thinking on Chinese Culture

本科旨在培養學生思辨能力，使能引導及評斷中國文化課題上的討論。

This course is designed to develop students' critical thinking, equipping them with the ability to guide and evaluate discussions on issues on Chinese culture.

CHI 7100 中國記遊文學與人文景觀 (3,2,1)
Chinese Travel Literature and Human Scenery

遊觀文學是中國文學中的精華，中國名勝是自然和人文之美的結合。本科旨在把兩者結合起來學習，有助於從人文景觀中感知活的歷史，加深對中華傳統文明的理解。

Travel literature is an essential part of Chinese literature, and Chinese sceneries are combinations of natural and human beauty. This course focuses on these two components and examines their relationship. Students' understanding of traditional Chinese culture will be enhanced.

CHI 7110 中國文學與宗教 (3,2,1)
Chinese Literature and Religion

本科講授中國文學與宗教（儒佛道以及基督教等等）的相互生發、影響，文學作品中的宗教關懷，宗教經典中的文學想像，重要作家的宗教信仰，使學生掌握文學與宗教文化之間的密切關聯。

This course explores the relationship between Chinese literature and religion (such as Confucianism, Buddhism, Daoism, Christianity) focusing on the following aspects: the religious awareness in literary works, the literary imagination in religious classics, and the religious beliefs of seminal writers. Students' ability to grasp the intricate relationship between literature and religion will be enhanced.

CHI 7120 中國文化思考與觸覺 (3,2,1)
Thinking through Chinese Culture

本科旨在訓練學生綜合運用跨領域文化知識，旨在開拓視野、訓練思考、提升獨立批判及創意思考能力。

This course is designed to enhance students' ability to integrate knowledge across disciplines. It aims to guide students to achieve in independent critical thinking and creative thinking skills.